

LE
COURRIER DU LIVRE

CANADIANA :

PUBLISHED MONTHLY PUBLIE MENSUELLEMENT

IN

FRENCH AND ENGLISH

EN

ANGLAIS ET EN FRANÇAIS

CANADIAN HISTORY, ARCHEO-
 LOGY, BIBLIOGRAPHY,
 NUMISMATICS, PHILATELY
 AND GENEALOGY

HISTOIRE, ARCHEOLOGIE,
 BIBLIOGRAPHIE, NUMISMATI-
 QUE, PHILATELIE ET GENE-
 ALOGIE CANADIENNES

SUBSCRIPTION :

*Canada & United States,
 \$2.00 per year*

ABONNEMENT :

*Canada et Etats - Unis,
 \$2.00 par année*

Postal Union 10 shillings

Union Postale 12 francs

Invariably payable in advance

Invariablement payable d'avance

QUÉBEC
RAOUL RENAULT
Directeur-propriétaire
 1900

To be issued in April next.

North American Notes and Queries

A MONTHLY JOURNAL

— OF —

Mutual and general information

— Devoted to —

American and Canadian History, Biography, Bibliography, Archæology, Ethnography, Numismatics, Philately and Curiosa.

✉ *Interchangeable communications by way of Queries and Replies opened to every reader.*

NORTH AMERICAN NOTES AND QUERIES will be to North America and the North American people what the well known London *Notes and Queries* are to Great Britain and Britishers.

Lists of Books wanted inserted at the rate of 5 cents per line, exclusive of address ; Books for Sale or to Exchange, at the rate of 10 cents per line.

SUBSCRIPTION : { **Canada and United States..... \$2.00 per year.**
Postal Union..... 2.50 “

After the publication of the first number, the subscription will be \$3.00 per year.

10 copies will be issued on *papier de luxe*, uncut. 8 copies opened for subscription at \$5.00 per year.

North American Notes and Queries will contain not less than 32 to 48 pages reading matter, will be printed on nice ancient paper, the size will be quarto. A portrait will be given in each issue.

120,000 copies of the prospectus number will be printed.

Further particulars concerning advertisements, etc., will be cheerfully furnished by the undersigned.

RAOUL RENAULT,

QUEBEC - Canada.

AROUND A DATE

THE AMERICAN ATTACK ON QUEBEC

I believe that the late Mr. W. Kingsford, author of an extensive *History of Canada*, is the first who has advocated the first day of January, 1776, as the true date of the assault of Quebec by Montgomery and Arnold. Some historians since, amongst them Calkin and Clement, have adopted the same date, probably on Kingsford's authority.

Dr. Kingsford quotes as his authorities the journal attributed to Hugh Finlay, who wrote on the 31st December :

“ Wind N. E., very stormy, as Captain Malcolm Fraser, of the Emigrants, *who that night* was commanding the main guard, was going his rounds and had passed the guards between 4 and 5 o'clock in the morning, he perceived signals thrown on the heights without the works at Cape Diamond, etc., etc.”

If there is a man on earth who will understand by this quotation that the attack has been made on the first day of January, 1776, I would be glad to see this marvel of comprehension.

Colonel Caldwell's authority is not more conclusive. Let us quote what he says :

“ They (the enemy) remained quiet until the 31st of December : about five o'clock in the morning we were alarmed . . . ”

How Dr Kingsford has been induced to use this authority, when it is evident by the phraseology that the alarm, imme-

diately followed by the attack at Près-de-Ville, was given *at five o'clock in the morning of the 31st December.*

The third authority is the written testimonial of James Thompson, who says that the event took place "on the night of the 31st December, 1775."

We must not forget that the assault was given in the morning (between four and six) and not at night. However, I am convinced that Mr. Thompson, in using the word *night* instead of *morning* had not the idea of the first of January, so much so that he adds immediately after :

"The General received a mortal wound, and with him were killed his two Aides-de-Camp, McPherson and Cheeseman, who were found in the morning of the 1st of January, 1776, almost covered with snow."

The fourth testimony is from Carleton. Writing to Lord Howe, he reports "an assault was given on the 31st of December, between four and five in the morning."

How has Dr. Kingsford been induced to quote this letter to maintain his opinion?

Let us speak now of the famous diary attributed to J. B. Badeaux, notary, of Three Rivers. Badeaux writes :

"At last not finding any means of getting into the city, he (Montgomery) decided to make the attack on the first of the year 1776, at four o'clock in the morning, but the only success he had was to pass into the other world to get his new years gifts, accompanied by several of his officers and soldiers." (1)

(1) "Enfin ne trouvant aucun moyen pour entrer dans la ville, il (Montgomery) forma l'escalade le premier jour de l'an 1776, à quatre heures du matin, mais tout le succès qu'il en a retiré, c'est d'aller dans l'autre monde chercher les étrennes de cette nouvelle année, accompagné de plusieurs officiers et soldats."

Why Dr. Kingsford did not say all the truth on this testimony of Badeaux? In his manuscript, Badeaux has written in the margin, in his own writing, the following words: *the 31st December, 1775* (1), and underneath this marginal note, Mr. Jacques Viger, who is a very respectable authority, has added: *And it is exact.* (2)

That is all Dr. Kingsford could find to illicit truth on the subject. I will go further.

Six days after Montgomery's death, Wooster, one of the most brilliant officers of the American army, wrote to Colonel Warner: "With the greatest distress of mind I now sit down to inform you of the event of an unfortunate attack made upon Quebec, between the hours of four and six of the morning of the 31st last."

. Smith, in the second volume of his *History of Canada* quotes the *Journal* of an officer who was evidently present at the whole conflict. This gentleman puts it on the 31st *December* :

"Mr. Montgomery with 900 of the best men attacked at Près-de-Ville, and Arnold with 700 chosen fellows attacked at Sault-au-Matelot...

"*January 1st, 1776.* The bodies that lay outside of Près-de-Ville were brought in thirteen in number...

January 4th... M. Montgomery interred privately" (and not the 2^d of January, as Kingsford writes in his *History*.)

There is a fact absolutely sure, and which, for me, is the best argument in favor of the 31st December. The population of Quebec celebrated for many years afterwards the

(1) "Le 31 décembre 1775."

(2) "Et c'est exact."

happy issue of this attack, by dinners, etc. If we consult the *Quebec Gazette* of 1776, 1777, 1778 and 1779, we see that the 31st December was the day chosen for these celebrations, as being the exact anniversary of the American's defeat.

Bishop Briand, in his mandement of December 29th, 1776, says : " What are our feelings to-day respecting the happy and glorious event of the 31st December, 1775, the anniversary of which will in three days remind us of its sweet and comforting remembrance." (1)

This authority is very important, as bishop Briand was in Quebec when the attack was made.

We find in the Archives of the Parish of Quebec, the following extract :

" The first day of January 1776, by us vicar of Quebec, undersigned, has been interréd in the Sainte Famille cemetery, the body of Louis Valeran, killed during the attack made on the 31st December." (2)

Dr. Kingsford has not seen this last document, neither the following, which appears in full letters on Montgomery's monument erected in Saint Paul's Church, New York, and which has been made by Benjamin Franklin, who asserts before the whole American nation that Montgomery fell on December the 31st, 1775.

(1) " Quels sont aujourd'hui nos sentiments sur l'heureux et glorieux évènement du 31 décembre 1775, dont l'anniversaire va dans trois jours nous rappeler le doux et consolant souvenir ? "

(2) " Le premier janvier 1776, par nous vicaire de Québec, soussigné, a été inhumé dans le cimetière de la Sainte-Famille, le corps de Louis Valeran tué dans l'attaque livrée le 31 décembre..."

LEFEBVRE, prêtre."

Now the last argument, and a strong one, is the unanimity of writers, French, American and Canadian, in accepting the date given by Bishop Briand, and by Franklin. Let me quote only the following *inter multos* :

Samson, *Sketches of Lower Canada*, p. 62.

Silliman, *Short tour between Hartford and Quebec*, p. 284.

Carrington, *Battles of the American Revolution*, p. 134.

This last historian, who is an American, is very explicit :
“ It was not, says he, until the night of the thirtieth, when but one day of legal services remained for a large portion of the troops, that the preparations were complete.”

Perrault, Bibaud, Smith, Hawkins, Garneau, Roger, Withrow, LeMoine, Turcotte, and all those who have written on the American invasion, are of the same opinion, and give the 31st December, 1775, as the true date of the assault of Quebec.

I shall not insist any more, because I am sure that my readers are now convinced, as I am, that Kingsford, Clement and Calkin are wrong in trying to change a date which is consecrated by tradition, oral and written, and by the best historical authorities.

N. E. DIONNE.



JEAN GUTENBERG

SON CINQ CENTIÈME ANNIVERSAIRE

1400 - 1900

LE bourgmestre de Mayence, le Dr Heinrich Gassner, vient justement de publier une circulaire donnant des détails sur la célébration du cinq centième anniversaire de la naissance de Gutenberg, qui doit avoir lieu à Mayence au mois de juin prochain.

Le programme des fêtes est ainsi conçu : dimanche 24 juin, fête académique ouverte par une cantate composée par le Dr Volbach, directeur du Mainzer Liedertafel. Un discours sera prononcé par M. Albert Köstu, professeur de littérature allemande à l'université de Leipzig. Après le discours, on se dirigera en procession vers le monument du Gutenberg, où des fleurs et des couronnes seront déposées. On tiendra aussi une exhibition de tout ce qui se rapporte aux arts graphiques.

Un programme illustré de toute la célébration doit être préparé, et aussitôt que tous les détails en seront arrêtés, il sera donné aux imprimeurs.

On espère que des représentants de l'imprimerie et de tous les arts qui s'y rattachent se réuniront à Mayence pour rendre hommage à celui que l'on considère comme le premier homme qui se soit servi de caractères mobiles pour imprimer.

M. Storck, imprimeur-éditeur de Lyon, a proposé de célébrer, à Paris, en même temps qu'à Mayence, le mémorable anniversaire ; mais rien de définitif n'a encore été fait.

Jean Gænsfleisch de Sulgeloeh *dit* Gutenberg est né à Mayence vers 1398 ou 1400. Il était fils de la famille noble des Gensfleisch. Le nom de Gutenberg a été orthographié de trois ou quatre façons différentes : Gudinberg, Gutenbergger, Gudenburch ; mais c'est l'orthographe dont nous nous servons en tête de cette étude qui est maintenant la plus universellement adoptée. Vers 1420, il fut forcé de quitter sa ville natale à la suite d'une révolution qui y éclata, quelque temps après la nomination de Conrad III à l'électorat de Mayence et son entrée triomphale dans sa capitale en compagnie de l'empereur Ruprecht. On ne connaît rien de ce qu'il fit pendant les quatorze années qui suivirent son départ de Mayence, mais en 1634 on le retrouve à Strasbourg où il s'occupait d'abord du " poli des pierres précieuses et des glaces " et autres arts tenant au merveilleux.

Il forma, en 1456, avec Jean Riffe, André Dritzehen et Anton Heilmann, une association pour l'exploitation de quelques secrets. Dans l'acte de société qui fut fait par écrit, les intérêts étaient divisés en quatre parts : Gutenberg s'en était réservées deux, et il avait fait souscrire à ses deux associés une somme de 160 florins. Anton Heilmann étant mort, deux de ses frères réclamèrent de Gutenberg une somme de 100 florins ou leur admission dans la société. Il en résulta, comme ça arrive de nos jours, un procès célèbre. Un grand nombre de témoins furent entendus de part et d'autre, et Gutenberg fut condamné à payer à chacun des frères d'Heilmann la somme de 15 florins, sur les 100 qu'ils réclamaient. Les pièces de ce procès prouvent clairement que Gutenberg s'occupait d'imprimerie, qu'il avait une presse et des pièces qui servaient à imprimer. C'est dans ce dossier où il est fait

la plus ancienne mention d'impressions à l'aide de caractères mobiles. Ces faits, du plus haut intérêt, demeurèrent inconnus jusqu'en 1745, date à laquelle ils furent trouvés par l'archiviste Wenkler et Schœpflin, dans une vieille tour de Strasbourg. Ces documents précieux dont on a essayé en vain de contester l'authenticité, sont conservés religieusement dans les voûtes de la bibliothèque de l'Université de Strasbourg. Ces pièces sont en allemand. Elles ont été publiées par Schœpflin dans ses *Vindiciæ Typographicæ*, et M. Léon de Laborde en a donné une édition avec quelques passages en fac-similé ainsi qu'une traduction. (1)

Il ne sera pas sans intérêt de citer des extraits de quelques-unes de ces pièces. La première débute ainsi :

“ *Item*, Barbel de Zabern, la mercière, a déposé qu'elle avait, pendant une nuit, causé avec Andres Dritzehen de chose et d'autre, et, qu'entre autres paroles, elle lui avait dit : “ Ne voulez-vous pas à la fin aller dormir ? ” Mais il lui avait répondu : “ Il faut avant que je termine ceci. ” Alors le témoin parla ainsi : “ Mais Dieu me soit en aide, quelle grosse somme d'argent dépensez-vous donc ? cela a tout au moins coûté 10 florins. ” Il lui répondit et dit : “ Tu es une folle, tu crois que cela ne m'a coûté que 10 florins ? Entends-tu, si tu savais ce que cela m'a coûté en sus de 300 florins comptant, tu en aurais assez pour toute ta vie, et même que cela m'a coûté 500. Et ce ne serait rien, si cela ne devait pas me coûter encore, c'est pourquoi j'ai engagé mon avoir et mon héritage.—Mais, dit ce témoin, saintes douleurs, si cela vous réussit mal, que ferez-vous alors ? ” Il lui répondit : “ Cela ne peut pas nous mal réussir ; avant un an révolu, nous aurons recouvré notre capital, et serons tous bien heureux, à moins que Dieu ne veuille nous accabler. ”

(1) *Débuts de l'Imprimerie à Strasbourg*. Paris, 1840. In-8.

“ *Item*, Femme Ennel, femme de Hanns Schultheiss, le marchand de bois, a déposé que Lorenz Beildeck vint une fois dans sa maison, chez Claus Dritzehen, son cousin, et lui dit : “ Cher Claus Dritzehen, feu Andres Dritzehen avait iiij pièces couchées dans une presse, et Gutenberg a prié que vous les retiriez de la presse, et que vous les sépariez les unes des autres, afin que l’on ne puisse comprendre ce que c’est, car il n’aime pas que quelqu’un voie cela.” Ce témoin a aussi déposé que, lorsqu’elle était chez Andres Dritzehen, son cousin, elle a aidé à faire cet ouvrage nuit et jour.

“ Lorenz Beildeck a déposé que Jean Gutenberg l’envoya une fois chez Claus Dritzehen après la mort de Andres, feu son frère, pour dire à Claus Dritzehen, qu’il ne devait montrer à personne la presse qu’il avait sous sa garde, ce que ce témoin fit aussi. Il me parla, en outre, et dit qu’il devait se donner la peine d’aller à la presse et de l’ouvrir au moyen de deux vis, qu’alors les pièces se détacheraient les unes des autres. Il devait ensuite placer ces pièces dans la presse ou sur la presse, et personne, après cela, n’y pourrait rien voir ni comprendre.

“ *Item*, Hanns Dünne, l’orfèvre, a déposé qu’il avait, il y a trois ans environ, gagné de Gutenberg près de 100 florins, seulement pour les choses qui appartiennent à l’imprimerie.”

“ Le texte, parfois fort vague de ces procès-verbaux, dit M. Lalanne (1), a été examiné et commenté de cent manières par ceux qui se sont occupés de l’origine de l’imprimerie, chacun cherchant à en tirer parti pour le système qu’il voulait faire prévaloir.

“ Les quatre formes dont il est question dans ces pièces étaient-elles mobiles ou fixes ? Schœpflin soutient la première

(1) *Curiosités Bibliographiques*. Paris, 1845. p. 72.

opinion et Fournier la seconde. Etaient-elles métalliques ou xylographiques? Schœpflin soutient qu'elles étaient de plomb, Fournier et Meerman qu'elles étaient de bois."

En tous cas, un fait ne peut être contesté : c'est que Gutenberg ait fait, à Strasbourg, des essais d'impressions quoique les vestiges n'en aient pas été conservés jusqu'à nos jours. A ce titre, il doit être regardé et vénéré aujourd'hui comme le père de l'imprimerie. On lui doit aussi l'invention de la presse, qu'il imagina à la vue d'un pressoir, et de l'encre d'imprimerie.

" En outre, il est probable, dit M. de Laborde, qu'il composa en lettres mobiles quelques feuilles d'ouvrages dont il avait le manuscrit à côté de lui; il avait sans doute réimprimé le *Donat* ou quelque autre volume de cette importance, et lorsqu'il s'offrit à ses associés, il pouvait déjà entreprendre un ouvrage autrement considérable, une Bible, par exemple."

Gutenberg vécut à Strasbourg pendant plusieurs années. Mais en 1445 ou 1446, selon Lalanne, ou vers 1448, selon Dupont, (1) il retourna à Mayence, où il s'associa, en 1450, à Jean Fust ou Faust, par un acte dont le texte nous a été conservé.

Fust était un riche orfèvre de Mayence à qui Gutenberg confia les secrets de sa découverte. Il prêta à Gutenberg 800 florins à six pour cent d'intérêt pour permettre à ce dernier de confectionner les ustensiles et instruments nécessaires à l'imprimerie et en outre 300 florins en or pour les frais généraux : l'installation, gages des employés, l'achat du parchemin, etc. Les deux associés devaient avoir parts égales dans les profits, et Gutenberg pourrait dégrever ses outils qu'il

(1) *Histoire de l'Imprimerie*, par Paul Dupont. Paris, 1854. 2 vols. In-12.

avait donnés comme garantie en remboursant à Fust les 800 florins qu'il en avait reçus.

Mais le succès ne devait pas couronner les travaux de Gutenberg, et il ne fut pas plus heureux avec son associé de Mayence qu'il ne l'avait été avec ses compagnons de Strasbourg. Fust lui intenta un procès, dont l'acte original nous a été conservé, par lequel il lui réclamait en tout 2,020 florins. Gutenberg fut condamné à payer. La société fut de fait dissoute, et Gutenberg se trouva dans l'impossibilité de payer son créancier.

“ Gutenberg, dépouillé, dit Dupont, perdant à la fois l'honneur et le profit de ses travaux, réduit pour ainsi dire à la misère, ne se laissa point abattre par ces nouveaux revers. Grâce au secours de Conrad Humery, syndic de la ville, il monta une nouvelle imprimerie.”

Dupont cite comme ayant été imprimée par Gutenberg une *Bible* dite aux trente-six lignes; mais Lalanne prétend que le seul monument typographique qu'on puisse lui attribuer est un grand ouvrage in-folio connu sous le nom de *Catholicon* portant la date de 1460, et intitulé : *Summa quæ vocatur Catholicon, edita a Joane de Janua*. Mais il dut s'occuper activement d'impressions, s'il faut en croire l'acte de donation qui suit qu'il fit, avec son frère, le 20 juillet 1459, en faveur du couvent de Sainte-Claire de Mayence, où leur sœur avait été religieuse :

“ Nous, Henne (Jean) Gensfleisch de Sulgeloeh, et nous Friele Gensfleisch, tous deux frères, faisons abandon au Couvent de Sainte-Claire, à Mayence, de tous les biens qui, par le fait de notre sœur Hebele (Berthe), ont passé à ce couvent, soit par le fait de notre père Henne Gensfleisch, soit par toute autre concession. Et quant aux livres que moi *Henne* susdit, ai donnés à la bibliothèque du Couvent, ils doivent y rester

toujours et à perpétuité ; et je me propose, moi, *Henne* susdit, de donner aussi, et sans fraude, à *l'avenir, audit couvent*, pour sa bibliothèque à l'usage des religieuses présentes et futures, pour leur religion et culte, soit pour la lecture ou le chant, ou de quelle manière elles voudront s'en servir d'après les règles de leur ordre, les livres que moi *Henne* susdit ai déjà imprimés à cette heure ou que je pourrai imprimer à l'avenir, etc." (1)

L'acte dont nous venons de donner un extrait ne serait qu'une supercherie de l'archiviste Bodmann, de Mayence, qui l'aurait fabriquée de toutes pièces, s'il faut en croire les affirmations de G.-A. Schaab, qui a publié, en 1830 et 1831, une histoire de l'imprimerie en trois volumes, dont vous trouverez le titre dans Brunet. (2)

Gutenberg était destiné, comme la plupart des inventeurs, à rencontrer des obstacles sur sa route. En 1462, après que Mayence eut été saccagée par le comte de Nassau, il se réfugia de nouveau à Strasbourg. Mais l'on voit qu'en 1465 il était retourné dans sa ville natale, où il fut reçu au nombre des gentilshommes de la maison d'Adolphe II, électeur de Mayence. La patente de cette charge est datée du 17 janvier 1465.

Gutenberg ne put jouir longtemps de la pension qui lui fut accordée en récompense des services rendus à l'électeur de Mayence et à son chapitre, car il mourut au commencement de l'année 1468. Il fut inhumé dans l'église des Franciscains, à Mayence, et l'inscription suivante, composée par

(1) Dupont cite cet acte comme authentique, mais Lalanne et plusieurs autres en contestent l'authenticité.

(2) *Manuel du Libraire et de l'Amateur de Livres.*

Adam Gelth, rappelle au souvenir du visiteur la mémoire de celui à qui nous devons les bienfaits de l'imprimerie :

In felicem artis impressoriæ inventorum.
 D. O. M. S.
 Joani Gensfleisch,
 Artis impressoriæ repertori,
 De omni natione et lingua optime merito,
 In nominis sui memoriam immortalem,
 Adam Gelthus posuit.
 Ossa ejus in ecclesia D. Francisci moguntiva feliciter cubant.

—
 Sur l'heureux inventeur de l'art d'imprimer.
 Consacré à Dieu, très bon, très grand,
 A Jean Gensfleisch,
 Qui a découvert l'art d'imprimer.
 Qui a bien mérité de toute nation et de toute langue.
 Pour l'immortelle mémoire de son nom,
 Adam Gelth a élevé ce monument.
 Ses os reposent heureusement dans l'église de Saint-François,
 à Mayence.

Gutenberg est reconnu universellement aujourd'hui comme le fondateur de l'imprimerie ; et la ville de Mayence comme ayant été le berceau de la typographie. De même que l'honneur d'avoir donné naissance à Christophe Colomb a été réclamé, avec plus ou moins de raison, par une vingtaine de villes, et que le berceau d'Homère s'est vu disputé par sept villes, de même la gloire d'avoir été le berceau de l'imprimerie a été revendiqué par au moins quinze villes. Tour à tour Mayence, Strasbourg, Harlem, Augsbourg, Bâle, Cologne, Dordrecht, Flettri, Florence, Goudé, Kœnisberg, Lubeck, Nuremberg, Rome, Venise, et même Bologne, Schelestadt et Russembourg ont prétendu qu'elles avaient donné naissance à l'imprimerie.

“ Mais l'honneur de cette découverte, dit Dupont, est resté à Mayence ; les monuments de l'art, les documents de l'histoire le lui assurent à jamais.”

Après la mort de Gutenberg, quelques-uns de ses anciens associés réclamèrent pour eux la gloire d'avoir découvert la typographie ; mais, comme le dit avec raison un bibliographe, "tant que Gutenberg a vécu, ni Jean Fust ni Pierre Schœffer n'ont dit un mot, dans la souscription de leurs ouvrages, qui pût attenter à la gloire de celui qui, en leur communiquant sa découverte, avait fait leur fortune. Mais, plus tard et lorsqu'il ne redoutait plus les dénégations de Gutenberg, Schœffer, dans des vues d'ambition personnelle, chercha à rapporter tout le mérite de la découverte à lui-même et à son beau-père (1). Cependant, son fils Jean Schœffer, dans la dédicace du Tite-Live en allemand, présenté en 1505 à l'empereur Maximilien I^{er}, déclare que l'art d'imprimer fut inventé par Jean Gutenberg, en 1450, et ensuite corrigé par la réflexion, le travail et la dépense de Jean Fust et de Pierre Schœffer à Mayence, d'où cet art s'est répandu dans tout l'univers."

Le premier ouvrage important portant une date est un psautier, connu sous le nom de *Psautier de Mayence*, et imprimé par Fust et Schœffer en août 1457. C'est un grand volume in-folio, que l'on considère comme un chef-d'œuvre en son genre. Il se compose de 175 feuillets, il est orné de 288 lettres initiales délicatement gravées sur bois et tirées en rouge lorsque les ornements sont en bleu, et en bleu lorsque les ornements sont en rouge. La lettre ornée de la première page est plus grande que les autres et elle est tirée en trois couleurs : bleu, rouge et pourpre. Elle mesure, en y comprenant les ornements, 92 millimètres de hauteur sur 108 de largeur. C'est la lettre B entourée de feuillage et de fleurs, à travers un des jambages un lévrier poursuit une perdrix au vol. Au verso du dernier feuillet, imprimé en rouge, on lit la souscription suivante :

(1) Jean Fust.

Presens Spalморum (1) Codex. Venustate capitalium decoratus rubricationibus que sufficienter distinctus, ad inventionem artificiosa imprimendi ac characterizandi. Absque calami ulla exaratione sic effigiatus, et ad eusebiam Dei industrie est consummatus, per Johannem Fust, civem Maguntinum. Et Petrum Schœffer de Gernszheim. Anno Domini, millesimo CCCCLVII, in vigilia Assumptionis.

Ce premier ouvrage portant une date a-t-il réellement été imprimé avec des caractères mobiles ? Ces caractères étaient-ils en plomb ou en bois ?

Van-Praet se prononce en faveur de caractères mobiles en bois, dont le nombre a dû être considérable. Il en rentrait 640 dans une page et 2560 par feuille ; Brunet est du même avis ; mais Didot prétend que les caractères étaient de métal et qu'ils avaient été fondus d'après le procédé de Gutenberg.

Six exemplaires seulement de cette édition ont été conservés jusqu'à nous, et encore renferment-ils tous des variantes.

La Bibliothèque Nationale de Paris en possède un qui fut acheté, en 1817, à la vente de la bibliothèque de Mac-Carthy, au prix de 12,000 francs. L'acquéreur, Louis XVIII, en fit cadeau à la Bibliothèque du Roi. Il avait été acheté à la vente de Gaignat, par Mac-Carthy, pour 1,340 francs. Cet exemplaire est incomplet ; il ne renferme que 169 pages, 6 feuillets dans la partie des psaumes manquent.

L'exemplaire du British Museum est très beau ; mais celui de la Bibliothèque Impériale de Vienne est le plus complet des six exemplaires connus.

Telle a été l'origine de l'imprimerie que l'on accuse d'avoir changé toute la face du Globe. L'invention de cet art est

(1) Pour Psalmorum. Cette faute typographique est corrigée dans la seconde édition, publiée en 1459.

considérée, par quelques écrivains, comme la plus grande et la plus utile découverte des temps modernes. La typographie a été peu chantée par les poètes : la peinture, l'agriculture, l'histoire, la botanique, l'industrie, etc., ont eu leurs chantres attitrés, mais la typographie a été oubliée. Il est vrai qu'en 1829 l'Académie française proposa *l'Invention de l'Imprimerie* pour sujet du prix de poésie. Voltaire, cependant, dans son *Epître au roi de Danemark*, lui a consacré incidemment quelques accords de son luth (1) :

De l'auguste raison les sombres ennemis
 Se plaignent quelquefois de l'inventeur utile
 Qui fondit en métal un alphabet mobile,
 L'arrangea sous la presse et sut multiplier
 Tout ce que votre esprit peut transmettre au papier.
 " Cet art, disait Boyer, a troublé les familles ;
 " Il a trop raffiné les garçons et les filles."
 Je le veux ; mais aussi quels biens n'a-t-il pas faits !

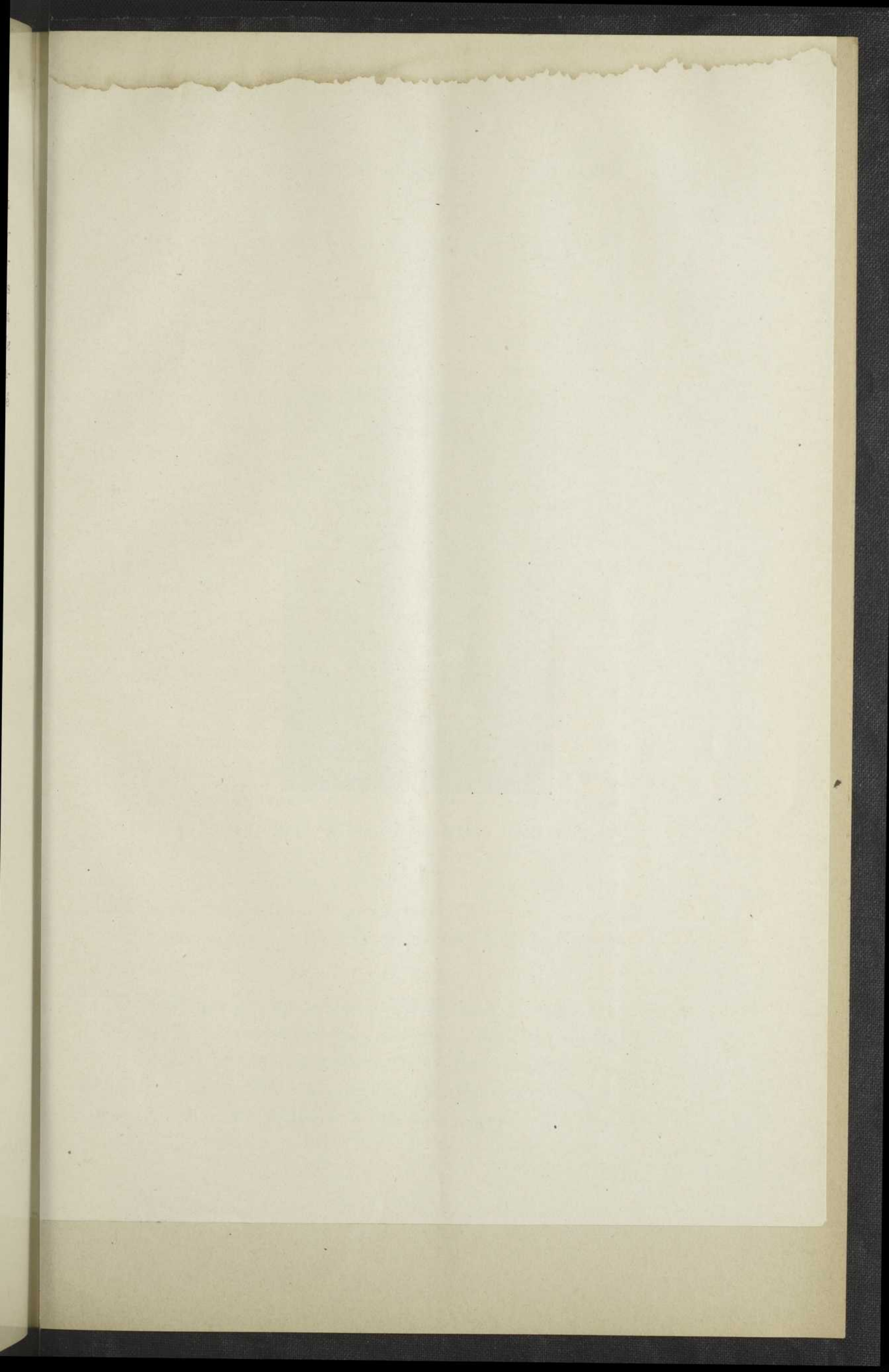
Avant qu'un Allemand trouvât l'imprimerie,
 Dans quel cloaque affreux barbotait ma patrie !

RAOUL RENAULT.

(1) Ouvrages consultés :

- Dupont. *Histoire de l'Imprimerie.*
 Lalanne. *Curiosités Bibliographiques.*
 Brunet. *Manuel du Libraire et de l'Amateur de Livres.*
 Fournier. *Traité sur l'origine et les progrès de l'Imprimerie.*
 Laborde. *Nouvelles Recherches sur l'Origine de l'Imprimerie.*
 Chasles. *L'Atelier de Gutenberg.*
 LaRochelle. *Eloge Historique de Gutenberg.*
 Peignot. *Manuel du Bibliophile, et Dictionnaire de Bibliologie.*







THOMAS O'HAGAN, M. A., PH. D.

THOMAS O'HAGAN, M. A., PH. D.

SOME years ago the publication of a volume of poems, *A Gate of Flowers*, caused the literary critics to give Dr. Thomas O'Hagan high place among the younger Canadian poets. There was no pretense in the little volume, no straining after elegant effect. *A Gate of Flowers* gave ingress to a land of simple, kindly people, and strangers who entered in at the poet's bidding studied with him their simple ways of life; and, seeing with his eyes, discerned the beautiful in everything. This first book became so popular that it was translated into French. In 1893, Dr. O'Hagan published his second book of poems, and the quality of his poetic work won the commendation of such *littérateurs* as Dr. Oliver Wendell Holmes, Charles Dudley Warner, Charles G. D. Roberts, and Katharine Tynan Hinkson.

The appearance of his *Songs of the Settlement* was warmly welcomed. It is a collection of little pastoral poems, bringing to us the tang of the forest trees, and memories of the pioneer homes and their sturdy occupants. Humour and pathos are side by side, and through all we note the higher teaching of faith, and love for humanity. In the preface the author tells us that these songs are blossoms of the "Settlement," and hopes that their fragrance may help to sweeten the garden of life.

Mr. O'Hagan has two prose works coming out: *Studies in English Literature*, and *Studies in Poetry*. His pen is fit for any subject; he can write pertinently on literature, romance, history. Our readers have already had the opportunity of reading one of Dr. O'Hagan's historical papers: *The True*

Story of the Acadian Deportation (1). He has contributed to several Canadian and American magazines, especially in *American Catholic Quarterly Review*, *Catholic World*, *Donohoe's Magazine*, *Rosary Magazine*, *Mosher's Magazine*, and he has delivered several lectures in many of the leading cities of Canada and United States.

Dr. O'Hagan is of Irish descent, of good Kerry stock, and was born in Toronto, Canada, in 1855. He was educated chiefly at St. Michael's College, and the University of Ottawa, graduating from the latter institution in 1882 with honors in English, Latin, French and German. He also studied at the Syracuse and Cornell universities. In 1893-94, while at Cornell he attended the lectures in literature delivered by Professor Corson, an eminent scholar. At an early age Dr. O'Hagan adopted the profession of teaching, and has maintained a steadfast interest in all matters pertaining to educational advancement, particularly in the up-building of the Catholic schools of Ontario. He has held classical and modern language masterships in several leading high schools of Canada. His lectures on the higher English literature delivered at the Cliff Haven Summer School last year made an excellent impression.

Mr. O'Hagan's success in the literary field has already been commented on. He has spared no effort to develop and perfect his literary gifts. His studies in poetry have brought out prominently his critical taste and judgment. Those who know him intimately bear testimony to the truth of the following estimate of his personal character: "Personally he is a man of sterling integrity and honor; a hater of sham and humbug in every form; and intensely patriotic Canadian; loyal to his friends and generous to his foes. Among his fellow-Canadian litterati, Mr. O'Hagan is held

(1) VIDE *Le Courrier du Livre*, vol. II, pp. 275 and 318.

in high esteem, and few of the younger writers in Canada enjoy a wider or more deserving friendship. For years he has pursued the very highest ideals, believing in the wisdom of Emerson's advice to young men: 'Hitch your wagon to a star!'"

Mr. O'Hagan is a warm admirer and an earnest student of French-Canadian literature, and he has already lectured on several occasions on this subject.

We will close this too short biographical sketch by quoting the following paragraphs from a letter Dr. O'Hagan sent, January 31st, 1900, to Mr. V. A. Landry, editor of *L'Évangéline*, Weymouth, N. S.

"It is very kind of you indeed to send me your charming little weekly *L'Évangéline* — a sweet messenger from the pious and peaceful Acadians. You are doing a great and good work through *L'Évangéline* for your people. I need not assure you of my deepest interest in your work and in the welfare of the Acadian people. History distorted and colored by prejudice has shamefully maligned your people but please God we shall yet place the truth before the world remembering the words of the poet :

Truth crushed to earth shall rise again,
The eternal years of God are hers ;
But error wounded writhes in pain
And dies amid her worshippers.

"You remember what the great French critic De Maistre said, "that for the past three hundred years history has been a conspiracy against truth."

"I read with interest Judge Savary's article in defence of the Acadians in a recent issue of your journal. It is a strong and unanswerable letter. I am going to New Orleans in three or four weeks where I will deliver a series of five lec-

tures at the Catholic Winter School, and while in Louisiana I hope to visit the Acadians in the valley of the Teche. Exiles from Grand Pré whose lives pure and pious and peaceful yet flow in like, as Longfellow says, the rivers that water the woodlands. Whenever in my lectures I have as subject Longfellow, I always deal with his poem *Evangeline* from an historical point of view—going closely

..... into that sad Epic
The deportation of the Acadians.

In this way I am carrying truth abroad.

“ I am pleased to see such a kindly appreciation of your people by the Rev. Dr. Saunders of Halifax, and his gifted daughter Miss Marshall Saunders. I hope sometime to visit Weymouth Bridge. Meantime pray convey to the Acadians the assurance of my kindly interest in their life and welfare, and accept this little volume of lyrics as a testimony of my appreciation of your own courtesy and kindness.”

“ NORTH AMERICAN NOTES AND QUERIES ”

THE initial number of *North American Notes and Queries* will be issued on or about the 15th of April. It will be a journal of inter-communication, devoted to Literature, History, Biography, Bibliography, Archæology, Ethnography, Folk-Lore, Numismatics, Philately and Curiosa of the North American Continent.

“ The mutual exchange, says its prospectus, of peculiar information and knowledge between readers of the magazine, upon matters of both special and general interest, is the original purpose of its issue.

“ It is destined, we believe, to occupy a place which has hitherto remained vacant in the ranks of the periodical literature of the western world. Its permanency is assured by its present subscription list.

“ The motto—*Quis ? Quid ? Ubi ? Quibus auxiliis ? Cur ? Quomodo ? Quando ?*—indicates a possible range of investigation,—into any and all suggested subjects of enquiry,—extending to the person, the fact, the place, the means, the motives, the manner and the time.

“ Almost every author and newspaper writer and a large proportion of the reading public as well, have accumulated a goodly store of rare and interesting information in the shape of notes and newspaper cuttings upon a variety of topics.

“ These lines will be read by numbers of people whose miscellaneous stores of favorite extracts and literary and historical odds and ends have long been laid away in yellow edged bundles, partly portfolios or dust-covered pigeon holes, where the lack of a catalogue or index and the absence of any systematic attempt at classification, renders them practically valueless in their present shape.

“ In every profession and walk of life, the men who seek the refining influence of an enlarged circle of knowledge must very often experience the want of a cheap, practical and convenient means of interchanging thoughts and views, of communicating to others their impressions of men and things, and of acquiring information. Such a means the *North American Notes and Queries* now offers.

“ It will be to the North American people what the London *Notes and Queries* is to Englishmen all over the world.

“ *North American Notes and Queries* will be issued monthly, by the first of every month, and will contain not less than

thirty-two to forty-eight pages of reading matter. The number of pages will be increased when necessary."

The subscription to *North American Notes and Queries* will be \$3.00 per year; but before the publication of the prospectus number, paid-up subscriptions will be received for \$2.00. For further particulars, apply to the publisher, Raoul Renault, Quebec, Canada.

DOCUMENTARY HISTORY

*Extracts from a Memoir Concerning the Present State of
Canada, dated November 12, 1685 (1)*

THE most to be feared is the Iroquois who are the most powerful in consequence of the facility with which they obtain arms from the English and the number of slave they make daily among their neighbours by carrying away at an early age their children, whom they adopt; this is the only means of their increase, for thro' their debaucheries of Brandy which lead them into frightful disorders, the few children their women raise could not of themselves assuredly sustain them, if they did not make prisoners.

The great trade in arms and ammunitions at a low rate among the English has given them hitherto that advantage which they have over other nations who in order to be disarmed have been destroyed by the former who are all of them insolent. Even the English in Virginia have suffered and still suffer from them every day; but the interest, of

(1) Translated from the original in the French Archives.

the trader at Orange and Manatte supersedes the public interest, for if they would not sell them powder, that nation could be more easily conquered than any other. It consists of five principal villages, each of which have other smaller ones dependant on them; the first is called Annié (Mohawk) which can furnish two hundred men fit for service and are ten leagues from Orange (Albany); the second is Oneyoust (Oneida) which can furnish one hundred and fifty men at from 15 to 20 leagues from Annié; the third is Onontagué which could bring out three hundred men, ('tis one hundred leagues from Montreal); the fourth is Goyoguoain (Cayuga) which could put two hundred men a-foot, at twelve leagues from Lake Ontario, and the Sonoutouans (Senecas) the fifth, who comprize, as it is reported, twelve hundred men bearing arms, at five leagues South of the Lake.

The Senecas being the strongest, are the most insolent. The idea must not be entertained that this Nation can ever be reduced except by being in a position to pounce on them; which cannot be done without approaching them, occupying some post where provisions can be placed for the troops who will be sent after them. To accomplish this sufficiently apropos without being perceived by the enemy, in consequence of the navigation of the river, which is full of Rapids and Cascades impassable except by portages, independent of the distance—herein consists all the care and difficulty.

The post of Catarokuy appears to me most advantageous, by placing it in a better state of defence than it is. It is at the entrance of Lake Ontario from the extremity of which the Senecas are distant only five or six leagues, in a beautiful country towards the South.

The position of this fort is sufficiently favorable to secure the barks against the storms and the attacks of the Indians

at a trifling expense which will require to be made on it. The passage to be made through this lake is forty or fifty leagues before disembarking near the Senecas. The three barks at Catarokuy will be particularly useful in this entreprize by putting them in repair, for they have been much neglected.

* * * * *

It appears to me extremely important that the King render himself absolute master of this Lake, which is more than three hundred leagues in circonference. I am persuaded that the English would like particularly to have a post there, which would be immensely prejudicial to the colony and the King's power on this continent; his Majesty could easily make himself master of it, without any opposition, by the permanent establishment of a post, with vessels on this lake, and by another fort and vessels on lake Erié which is only two league distant, by the Niagara River, from this lake Ontario; but as this post cannot be established until after the Iroquois are conquered, I shall before entering into a detail of the means of conquering that Nation, again say, regarding the importance of occupying those posts, that the English have so great a facility to establish themselves there that it is the power of the Iroquois alone which has prevented them having posts there, since Lake Ontario can be easily reached on horseback from Manatte and Orange, there being a distance of only one hundred leagues through a fine country.

The importance of the post to be occupied on lake Erie is easily perceived, since we can easily go in vessels from that lake to Missilimakina which would be a great facility for the trade of the country, to keep the Outaouacs in check and in obedience to the King; besides we should have the means of reaching through this lake the Illinois, and surmount by this communication with ships many of the difficulties expe-

rienced in the Rivers in consequence of the number of portages. Being masters of these two lakes and cruizing there with our vessels, the English would lose the Beaver trade in that quarter, of which they have abundance.

A durable pease with the Iroquois Indians would be more advantageous to the Colony than prosecuting a war; but this nation has assumed such excessively insolvent and haughty airs towards all the other tribes against whom they wage war and at whose expence they daily increase; and joined to that, the odds they have had from a disadvantageous peace concluded last year with us, has placed them in a position that, we may be assured, they will break with us on the first opportunity. It is yet more certain that if they be not checked, that will reassume their former insolent air the moment there will be no more troops in this country, however they may promise us at present and will no doubt insult us, and subject us to all possible outrage. It is necessary, then, to examine the most certain means of destroying and conquering their five villages, which according to the above estimate, may bring into the field about two thousand men bearing arms, in a condition to go to war.

I consider that what troops we have, and what militia we can collect together, if we had then all with some of our Savages, would suffice to attack them; but as it is not sufficient to make them let go their foot and it becomes necessary to deprive them of all means of disturbing us in our settlements, we must not go after them to chastise them by halves but to annihilate them if possible.

This cannot be done without the aid of a number of Savages sufficiently great to pursue them in security to the distant forests towards Maryland and Andastes whither they will retreat if they find that we are more powerful than they; and as it is of extreme importance not declare war against them

until we are in a condition to vanquish them, it will be absolutely necessary to adopt measure with the Illinois, their enemies, and with the Savages our allies, to engage them to unite with us in attacking them and pursuing them into the woods whither they never fail to retire, daring not to stand against us. For as it would be very unfortunate not to vanquish them if we attack them, nothing ought be neglected that can be done, to endeavor to destroy them and put it beyond their power to injure the Colony. If we succeed, I calculate the English will lose their trade in that quarter.

I find all our allies so discontented with us, and so dissatisfied on account of the idle march which we caused them to make last year, that according to what I learn, I do not believe that any of them can be relied on.

Before engaging a war, then, I considered it prudent to permit the continuance of the negotiations of a certain Onontagué savage, accredited by them and the other Iroquois who is said to wish for nothing but peace. Notwithstanding I bethought me of managing the Illinois by promising them every protection, and as Chevalier de Tonty, who is in command at the fort on behalf of M. de Lasalle, has considerable influence among the Illinois, I have deemed it a duty to advise him of my arrival and of the necessity which exists that he should speak, as soon as possible, for the King's interest.

I likewise sent to Mr. de Ladurantye who is at lake Superior under orders from Mr. de Labarre, and to Sieur Duluth who is also at a great distance in another direction, and all so far beyond reach that neither the one nor the other can have news from me this year, so that not being able to see them all, at soonest before next July, I considered it best not to think of undertaking any thing during the whole of next year, especially as a great number of our best men of

the Colony are among the Outaouacs, and cannot return before the ensuing summer.

Moreover, learning that six tribes of our friends and allies are at war with each other, and as it is absolutely necessary to reconcile them before thinking of deriving any advantage from them, I sent presents and instructions to Mr. Ladurantaye to collect our French and put himself at their head, order to support his reasoning and to have more authority to reconcile them in concert with Father Anjeblan Jesuit Missionary at Missilimakina.

We shall, however, lose no time in putting ourselves in a position to resent the insults that the Iroquois may offer the Colony, which would suffer very much if we were mastered, and we will not let pass any negotiations that offer so as to lull the Senecas who are the most insolent, and with whom there is no permanent peace to be expected, much less that they will observe it with our allies whose total destruction they contemplate.

Chevalier de Tonty commandant of M. de Lasalle's fort among the Illinois, coming next week we shall agree together as to what is best to be done to secure the conquest of this Nation, which I understand can be done if he can march with a sufficiently large body of Illinois behind lake Erie and come to Niagara, as Sieur de la Forest who commanded at Fort Catarokuy told me could be done, who also assured me that powder and at least four or five hundred guns would be required to arm these people. This is but a loan, which the said Sieur de Laforest is certain will be reimbursed in cash by the said Sieur de Tonty.

The said Sieur de la Forest having demanded my permission to go and join said Sieur de Tonty on M. de Lasalle's business, I deemed it proper to select a capable person to

guarantee the safety of the Post of Catarokuy. I chose Sieur D'Orvilliers a very prudent and intelligent man and who has much experience, whose conduct during M. de Labarre's administration is praised and proved by all persons of property in the country.

I gave him his company as a garrison, with some workmen as well to refit the vessels as to repair the barracks, and to put the fort in the best possible condition to pass the winter.

And as there is a great resort of Iroquois at that place, and as there is quite a number established there, I requested the Jesuit Father to station Father Milet there to act as Interpreter and to correspond with Father de Lamberville who is a Missionary among the Onontagues who evince a desire for peace.

In regard to Sieur Duluth, I sent him order to repair here so that I may learn from himself the number of savages on whom I may depend; he is accredited among them and rendered great services to M. de Labarre by a considerable number of savages whom he brought to him to Niagara, who alone would have attacked the Senecas were it not for an express order from M. de Labarre to the contrary.

On arriving here I found neither batteaux nor canoes for troops, and as they are absolutely useless if not adapted to pass from one point to another; knowing by experience that the expense of canoes is too great and that they require too much attention, and repair, I thought I could not do better than to order plank to be prepared for one hundred flat batteaux, which will carry twice more than canoes and will be much cheaper both in cost and repair, because a batteau that will carry two thousands pounds will not cost more than a canoe which will carry only one.

The means for preparing to wage war against the Iroquois, if the King approve of it, so that Nation may not have any suspicion, remain to be considered.

It is very much to be desired that first of all, sufficient flour and other provisions might be put into Catarokuy next year, so as to have nothing to do the following year but to march against the enemy ; but as I do not think it possible to convey the whole quantity of provisions necessary thither without the savages naturally suspicious taking umbrage, measures must be adopted to accomplish all in the same year with great diligence, which cannot be effected without trouble and expense, for in truth, the difficulties in surmounting rapids and cascades, twenty-five to thirty leagues in extent, are immense.

This, however, is not all ; for it is well to consider that the arrangements are not easy to be made so as to secure punctuality, since from the Illinois country there are four hundred leagues to be travelled to arrive at Niagara, the place of rendezvous ; and from the Outaouacs and Savages of lake Superior, three hundred leagues, and from Quebec nearly two hundred to the said place of Niagara. All this must make me think of putting myself in a condition to be, myself, sufficiently strong to fight them without any other aid than that of this country.

The conveyance of supplies and the expense are my sole difficulties. The neighbourhood of Catarokuy indifferently fertile in grain, produces good peas ; M. de Laforest assures me that he has nearly three hundred minots. I caused him to give orders to have them all sown, and M. d'Orvilliers not to allow any to be consumed, but will make the soldiers work and oblige them to plant some. That will be a trifling supply of four or five hundred minots for next year.

* * * * *

It will require considerable expense to render the river navigable ; the Map I have caused to be made of it will afford some imperfect idea by remarking the pitch in several places there.

* * * * *

The surest remedy against the English of New York would be to purchase that place from the King of England who in the present state of his affairs, will, without doubt, require money of the King. By that means we should be master of the Iroquois without waging war.

BIBLIOGRAPHIE

CANADIANA-AMERICANA

CHARLES GUÉRIN. Roman de Mœurs Canadiennes, par Pierre-J.-O. Chauveau. Illustré de plus de 60 gravures par J.-B. Lagacé. *Montréal, La Cie de Publication de la Revue Canadienne*. 1900. In-8, 384 p., illustré.

C'est une réimpression, publiée d'abord dans la *Revue Canadienne*, et ensuite tirée à part, du roman de M. Chauveau. La première édition de ce roman, très rare aujourd'hui, fut publiée en 1852, par livraisons mensuelles. Cette nouvelle édition est précédée d'une introduction par M. Ernest Gagnon, et ornée de plusieurs gravures appropriées.

VARIA

A TRAVERS L'ÉLECTRICITÉ, par Georges Dary. *Paris, Nony & Cie*, 1900. In-4, 439 p., nombreuses gravures.

Nous pensons que ce beau volume sera un des livres sensationnels de l'année. Il sera choisi par ceux qui sont avides de s'initier aux plus belles applications de la science.

L'ouvrage est de grand format et imprimé sur papier de luxe. Il est enrichi d'un nombre considérable de magnifiques illustrations ; les unes proviennent de dessins finement

gravés ; les autres de photographies prises dans le monde entier.

De nos jours, l'électricité envahit tout ; elle s'associe de plus en plus à notre existence. On est arrivé à assouplir, à domestiquer cette force inouïe, et chaque jour marque de nouveaux progrès ; de sorte que celui qui vit sur les souvenirs d'un passé cependant très rapproché et qui cherche à comprendre ce qu'il a sous les yeux, est souvent dérouté.

Le livre de M. Dary sera pour tous un guide précieux. Mais il n'a pas l'aridité d'un traité technique. C'est avant tout un livre où la science se fait aimable, où le côté historique a sa large place et où les anecdotes abondent. Il est d'une lecture attachante, passionnante même en raison des merveilles qu'il étale sous les yeux du lecteur.

LES ESCLAVES CHRÉTIENS depuis les premiers temps de l'Eglise jusqu'à la fin de la domination romaine en Occident, par Paul Allard. Paris, Victor Lecoffre. 1900. In-12, XV-494 p.

Ce livre, très documenté, résume les résultats obtenus, pendant les six premiers siècles de notre ère, par l'influence chrétienne tout ensemble pour adoucir la condition des esclaves et pour préparer l'abolition future de l'esclavage.

M. Paul Allard a divisé son ouvrage en trois parties : *l'Esclavage romain*, — *l'Égalité chrétienne*, — *la Liberté chrétienne*. L'état économique, social et moral du monde antique, où l'esclave, auquel on refusait toute personnalité et tout droit, était considéré comme un simple instrument de travail ou de jouissance, est analysé avec les plus grands détails dans la première partie. Dans la seconde sont indiqués les moyens employés par l'Eglise pour déraciner l'esclavage sans ébranler la société civile : proclamation de l'égalité de tous les hommes en Jésus-Christ, accès des temples chrétiens et des sacrements ouvert à tous, admission de tous aux honneurs du sacerdoce ou de l'épiscopat, permission pour les esclaves d'avoir une famille. La troisième partie nous fait assister à la pénétration de la société religieuse dans la société civile : l'Eglise encourage et facilite les affranchissements ; les chrétiens recueillent, pour en faire des hommes libres, les nombreux enfants exposés par l'inhumanité antique (très curieux chapitre sur les *alumni*) ; l'idée du travail manuel est réhabilitée : le nombre des esclaves diminue, en même temps qu'augmente celui des ouvriers libres ; la législation des princes chrétiens devient de jour en jour plus contraire à l'esclavage.

Au terme de la période étudiée dans ce livre, l'esclavage paraît encore " debout et puissant ; mais debout et puissant comme un arbre dont toutes les racines ont été coupées, et qui doit, à un jour plus ou moins prochain, sans qu'il soit

besoin, pour l'ébranler, d'une secousse violente, tomber de lui-même." Cet ouvrage a été couronné par l'Académie française.

DANIEL O'CONNELL, sa vie, son œuvre, par L. Nemours Godré. *Paris, Victor Lecoffre.* 1900, In-12, VIII-396 p.

Cette seconde édition in-12 de *Daniel O'Connell, sa vie, son œuvre*, va redonner une nouvelle publicité, un nouvel essor à un livre qui a déjà obtenu un grand et légitime succès, et qui le méritait aussi bien par le sujet que par l'auteur.

O'Connell, dont l'existence se confond avec celle du peuple est un exemple on peu dire unique dans les annales des nations. Aussi sa vie emprunte-t-elle à la fois au personnage et à la cause dont celui-ci a été le représentant, un caractère de grandeur héroïque qui l'élève à la hauteur d'un poème.

Cette noble histoire du libérateur de l'Irlande, un des écrivains les mieux faits pour la comprendre et aussi des plus compétents pour la raconter, M. Nemours Godré l'a exposée avec clarté, vigueur et amour. Dans son volume qui est plein de vie et d'intérêt on peut suivre toutes les péripéties de ce grand drame national, dont l'enjeu était la liberté d'un peuple, et on voit que chez ce héros l'homme privé était digne de l'homme public, si bien qu'en obtenant l'affranchissement de son pays il a conquis non seulement la gloire que donne la plus haute éloquence et le plus généreux patriotisme, mais aussi celle qui s'attache aux belles actions et aux grandes vertus. L'Académie française a couronné cette étude de M. Nemours Godré.

HISTORY OF THE STAFFORDSHIRE POTTERIES; and the Rise and Progress of the Manufacture of Pottery and Porcelaine... by Simeon Shaw. *London, Scott, Greenwood & Co.,* 1900. 8vo., cloth, XXIII-241 p.

LE SALON DE LA VIEILLE DAME A LA TÊTE DE BOIS, par Firmin Maillard. *Paris, J.-Olivier Affelter,* 1899. In-12, 182 p., tiré à 225 exemplaires.

Librairie AUBANEL FRÈRES

. . . Imprimeurs de N. S. P. le Pape . . .

AVIGNON (France)

VIENNENT DE PARAÎTRE :

Le Cardinal Wiseman

Méditations sur la Passion de Notre-Seigneur Jesus-Christ

Avec une préface du Cardinal VAUGHAN

Traduit de l'anglais par l'abbé GAUDRON

APPROUVÉ PAR SA GRANDEUR MONSIEUR L'ÉVÊQUE DE MEAUX

Un très beau volume, in-16 jésus, de 300 pages ; impression de luxe avec têtes de chapitres, lettrines, vignettes, sur beau papier teinté.

PRIX BROCHÉ : 3 francs.

LE LIVRE DE PIÉTÉ DE LA JEUNE FILLE

AU PENSIONNAT ET DANS LA FAMILLE

PAR L'AUTEUR DES "Paillettes d'Or"

Ouvrage honoré de la bénédiction de Sa Sainteté

Un beau volume in-16 raisin, de 900 pages, format très pratique et peu volumineux. Edition illustrée de dessins originaux de Paul AVRIL, gravés par PANNEMAKER.

PRIX BROCHÉ, en portefeuille, 15 francs

L'INTERMÉDIAIRE

DES CHERCHEURS ET CURIEUX (Fondé en 1864)

Directeur littéraire : M. GIRARD DE RIALLE

Propriétaire-Gérante : Mme la générale IUNG

38, AVENUE DE WAGRAM

Le système de QUESTIONS et de RÉPONSES sur lequel repose l' "Intermédiaire" est des plus simples, des plus utiles et des plus pratiques. Le but de l' "Intermédiaire" est en effet de prêter sa grande publicité au travailleur et au curieux embarrassés.

Parmi les littérateurs, érudits, gens du monde, professeurs, artistes, collectionneurs de tableaux et d'objets d'art, bibliophiles, amateurs d'estampes et d'autographes, archéologues, numismates, etc., il n'est pas un travailleur qui n'éprouve, à un moment donné, ses propres lumières épuisées, le besoin de recourir à la science d'autrui. Il a tout consulté autour de lui, ses amis, ses collections, la bibliothèque de sa ville, les sociétés savantes de sa région ; il a écrit nombre de lettres auxquelles on n'a pas daigné répondre ; il n'a pas obtenu les renseignements qu'il désirait. C'est ici qu'intervient l' "Intermédiaire". Il accueille la question qui lui est soumise, la transforme en circulaire ; il va frapper à la porte de tous les érudits, des correspondants autorisés qu'il possède en France comme à l'étranger, et dans l'un des numéros suivants, il apporte la solution tant attendue, aussi complète, aussi satisfaisante qu'on l'exige.

L' "Intermédiaire" paraît les 10, 20 et 30 de chaque mois. Chaque numéro est composé de QUARANTE-HUIT colonnes soigneusement imprimées en caractères elzéviens. Le tout forme à la fin de chaque semestre, un élégant volume qui ne contient pas moins de MILLE colonnes, avec des TABLES destinées à faciliter les recherches.

ABONNEMENT : Un an, Etranger, 18 fr.—Six mois, Etranger, 10 fr.—Trois mois, Etranger, 6 fr.

You will find it to your interest to make inquiries about the

Quebec & Lake St. John Ry.

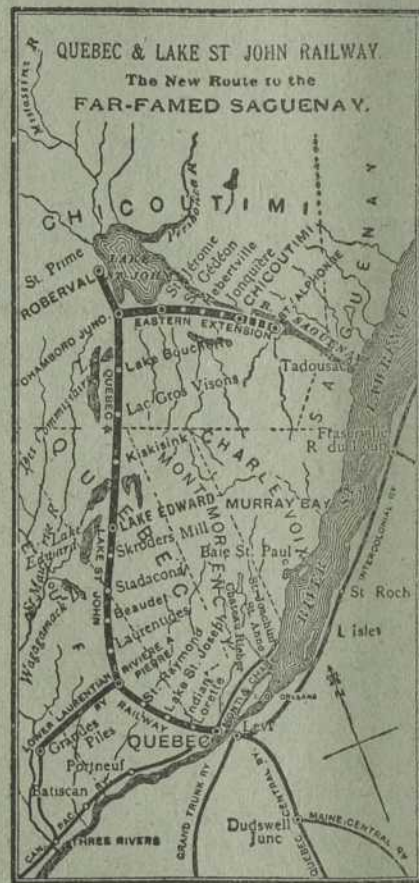
THE NEW ROUTE TO THE FAR-FAMED SAGUENAY

And the only rail line to the delightful summer resorts and fishing grounds north of Quebec, and to Lake St. John and Chicoutimi

— THROUGH THE —

◀ CANADIAN ADIRONDAKS ▶

Trains connect at Chicoutimi with Saguenay Steamers for



Tadoussac,
Cacouna,
Murray Bay,
and Quebec.

A round trip unequalled in America, through matchless Forest, Mountain, River and Lake Scenery, down the majestic Saguenay by day-light and back to the Fortress City.

Touching at all the Beautiful Sea-side Resorts

On the Lower St. Lawrence, with their chain of Commodious Hotels.

Hotel Roberval, Lake St. John, has first-class accommodation for 300 Guests, and is run in connection with the *Island House*, at *Grand Discharge*, of Lake St. John, the Centre of the *Ouananiche* Fishing Grounds.

PARLOR AND SLEEPING CARS

Magnificent Scenery— :: :: —Beautiful Climate.

Apply to the Ticket Agents of all Principal Cities.
A beautifully illustrated Guide Book free on application.

ALEX. HARDY,
Gen. Pass. Agt., Quebec.

J. G. SCOTT,
Secy. & Manager.

Imprimé par L.-J. DEMERS & FRÈRE, Québec.